

Inhalt

1. Allgemeiner Gefahrenhinweis	3
1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung	4
1.2 Nicht bestimmungsgemäße Verwendung	4
1.3 Qualifikation des Personals	4
1.4 Warnhinweise	4
1.5 CE-Erklärung	5
2. Produktbeschreibung, Anwendung und Zubehör	6
2.1 Deichsel D25-686, selbstaufstellend	6
2.2 Deichsel D25-610	7
3. Betriebsdaten	8
3.1 Erläuterung der Betriebsdaten und Beispielauslegung	9
4. Inbetriebnahme und Betrieb	9
5. Wartung und Inspektion	11
6. Entsorgung	11
7. Produktentwicklung und Dokumentation	12

1. Allgemeiner Gefahrenhinweis

Die Daten und Angaben der Betriebsanleitung dienen allein der Produktbeschreibung und dem Zusammenbau. Die Angaben entbinden den Anwender nicht von eigenen Beurteilungen und Prüfungen. Es ist zu beachten, dass unsere Produkte einem natürlichen Verschleiß- und Alterungsprozess unterliegen.

Diese Anleitung enthält wichtige Informationen, um das Produkt sicher und sachgerecht zu verwenden. Bei Verkauf, Verleih oder sonstiger Weitergabe des Produkts muss die Betriebsanleitung mitgegeben werden.

Das Produkt Deichsel D25-686, selbstaufstellend (0.0.664.12) und Deichsel D25-610 (0.0.674.29) wird im Folgenden unter der Bezeichnung Deichsel zusammengefasst.

Bei der Montage, Bedienung und Wartung der Deichsel ist sicherzustellen, dass alle beweglichen Elemente der Deichsel gegen versehentliches Bewegen gesichert sind. Durch bewegliche Teile, welche vorgespannt sein könnten, können Sie sich schwer verletzen!

Lesen und befolgen Sie daher unbedingt nachstehende Sicherheitshinweise.

- Alle Arbeiten mit und an der Deichsel sind unter dem Aspekt „Sicherheit zuerst“ durchzuführen.
- Alle Arbeiten mit und an der Deichsel nur mit Sicherheitsschuhen.
- Beim federunterstütztem Aufstellen der Deichsel auf die Hände achten. Es besteht die Gefahr von Quetsch- und Scherverletzungen.
- Unkontrolliertes Entkuppeln während der Fahrt, durch z. B. zu starke Erschütterungen oder Federbruch stellt ein erhebliches Sicherheitsrisiko dar, dies kann zu erheblichen Personenschäden führen.
- Beim Verbinden der Routenzuganhänger auf ordnungsgemäßen, festen Sitz der Deichsel achten.
- Greifen Sie nicht in den Arbeitsbereich der beweglichen Bauteile der Deichsel, wenn diese noch in Betrieb ist.
- Beachten Sie die gültigen Vorschriften zur Unfallverhütung und zum Umweltschutz im Anwenderland und am Arbeitsplatz.
- Verwenden Sie item-Produkte nur in technisch einwandfreiem Zustand.
- Prüfen Sie das Produkt auf offensichtliche Mängel.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich im Leistungsbereich, der in den technischen Daten beschrieben ist.
- Stellen Sie sicher, dass alle zum Produkt gehörenden Sicherheitseinrichtungen vorhanden, ordnungsgemäß installiert und voll funktionsfähig sind.
- Sie dürfen Sicherheitseinrichtungen nicht in ihrer Position verändern, umgehen oder unwirksam machen.

Die hier dokumentierte Deichsel entspricht dem Stand der Technik und berücksichtigt die allgemeinen Grundsätze der Sicherheit zum Zeitpunkt der Drucklegung dieser Betriebsanleitung. Trotzdem besteht die Gefahr von Personen- und Sachschäden, wenn Sie die grundsätzlichen Sicherheitshinweise und Warnhinweise in dieser Betriebsanleitung nicht beachten. Für daraus entstehende Schäden übernehmen wir keine Haftung.

Im Interesse der Weiterentwicklung behalten wir uns das Recht auf technische Änderung vor.

Bewahren Sie die Anleitung so auf, dass sie jederzeit für alle Benutzer zugänglich ist. Beachten Sie die übergeordnete Betriebsanleitung einer Anlage. Die allgemeinen Gefahrenhinweise beziehen sich auf den gesamten Lebenszyklus der Deichsel.

1. Beim Transport

Beachten Sie die Transporthinweise auf der Verpackung. Lagern Sie das Produkt bis zur Montage in der Originalverpackung und schützen Sie es vor Feuchtigkeit und Beschädigungen. Beachten Sie, dass bewegliche Teile beim Transport festgesetzt sind und keine Schäden verursachen können. Beim Transport können schwebende Lasten herunterfallen, wenn Lastaufnahmemittel zu schwach dimensioniert oder falsch angeschlagen sind, dabei können schwere Verletzungen (auch mit Todesfolge) auftreten. Nicht unter schwebende Lasten treten und Anschlagmittel mit ausreichend hoher Traglast verwenden (Produktgewichte siehe Lieferpapiere). Anschlagmittel sorgfältig befestigen und nur an ausreichend stabilen Stellen anschlagen.

2. Während des Betriebs

Erlauben Sie den Zutritt zum unmittelbaren Betriebsbereich der Deichsel nur Personen, die vom Betreiber autorisiert sind. Dies gilt auch während der Nutzungspausen. Bewegliche Teile dürfen nicht unbeabsichtigt in Gang gesetzt werden können. Die Deichsel ist nicht für Wagen konstruiert die der Personenbeförderung dienen.

3. Bei der Reinigung

Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungssubstanzen. Verwenden Sie zur Reinigung keine Hochdruckreiniger.

4. Bei der Instandhaltung und Instandsetzung

Führen Sie die vorgeschriebenen Wartungsarbeiten in den zeitlichen Intervallen durch, die in der Bedienungsanleitung beschrieben sind. Stellen Sie sicher, dass keine Verbindungen, Anschlüsse und Bauteile gelöst werden oder locker sind. Sichern Sie bewegliche Teile bei der Wartung.

5. Bei der Entsorgung

Entsorgen Sie das Produkt nach den nationalen und internationalen Bestimmungen Ihres Landes.

1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Deichsel darf nur den technischen Daten und den Sicherheitsvorgaben dieser Dokumentation entsprechend eingesetzt werden. Die Deichsel ist ein technisches Arbeitsmittel und nicht für die private Verwendung bestimmt.

Wesentliche Veränderungen an der Deichsel führen zu einem Haftungsausschluss der item GmbH und müssen in einer neuen Dokumentation ergänzt und berücksichtigt werden.

Der Anwendungsbereich der Deichsel beschränkt sich auf Kraftbetriebene Schleppzüge mit ungebremsten Anhängern nach VDI 3973.

Die Deichsel dient der Verbindung von Routenzuganhängern zum Materialtransport.

Die Verwendung zur Personenbeförderung ist nicht zulässig.

Die maximale Anhängelast ist nach ist nach DIN 15172 bzw. VDI 3973 zu bestimmen.

Die Deichsel darf nur auf glatten, ebenen und erschütterungsarmen Böden verwendet werden. (Betonboden, Industrieboden).

Die Deichsel ist nicht für den öffentlichen Straßenverkehr zugelassen.

Die innerbetrieblichen Vorschriften und die Richtlinien des Anwenderlandes müssen eingehalten werden. Eigenmächtige bauliche Veränderungen der Deichsel sind nicht zulässig. Für daraus entstehende Schäden übernehmen wir keine Haftung.

Sie dürfen die Deichsel nur Betreiben, Anwenden und Warten, wenn:

- Die Deichsel verwendungsgerecht und sicherheitsgerecht in die Arbeitsumgebung integriert wird.
- Sie, als Betreiber für einen sachgerechten und sicheren Betrieb Sorge tragen.
- Sie die Anleitung sorgfältig gelesen und verstanden haben.
- Sie fachlich ausgebildet sind.
- Sie geistig und gesundheitlich dazu in der Lage sind.
- Sie von Ihrem Unternehmen hierzu autorisiert sind.
- Sie ausschließlich das Original-Zubehör des Herstellers verwenden.

Bei unsicherem und unsachgemäßem Betrieb der Deichsel besteht die Gefahr von erheblichen Verletzungen durch Quetsch- und Scherstellen.

1.2 Nicht bestimmungsgemäße Verwendung

Als nicht bestimmungsgemäße Verwendung gilt, wenn Sie das Produkt anders verwenden als es in der Betriebsanleitung und der bestimmungsgemäßen Verwendung autorisiert ist. Für daraus resultierende Schäden übernehmen wir keine Haftung.

1.3 Qualifikation des Personals

Die Montage, Inbetriebnahme und Bedienung, Demontage, Instandhaltung (inkl. Wartung und Pflege) erfordern grundlegende mechanische Kenntnisse, sowie Kenntnisse der zugehörigen Fachbegriffe. Um die Betriebssicherheit zu gewährleisten, dürfen diese Tätigkeiten daher nur von einer entsprechenden Fachkraft oder einer unterwiesenen Person unter Leitung einer Fachkraft durchgeführt werden.

Eine Fachkraft ist, wer aufgrund seiner fachlichen Ausbildung, seiner Kenntnisse und Erfahrungen sowie seiner Kenntnisse der einschlägigen Bestimmungen die ihm übertragenen Arbeiten beurteilen, mögliche Gefahren erkennen und geeignete Sicherheitsmaßnahmen treffen kann. Eine Fachkraft muss die einschlägigen fachspezifischen Regeln einhalten.

1.4 Warnhinweise



Achtung, Warnhinweis



Information

item Industrietechnik GmbH

item

item GmbH | Friedenstraße 107-109 | 42699 Solingen

EG-Konformitätserklärung nach der EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang II A
EC Declaration of Conformity pursuant to EC Machinery Directive 2006/42/EC, Annex II A

Hiermit erklären wir, dass die selbstaufstellenden Deichseln:
We hereby declare that the self-lifting Drawbar:

Typ:	Deichsel D25-686, selbstaufstellend	0.0.664.12
	Drawbar D25-686, Self-Lifting	
	Deichsel D25-610	0.0.674.29
	Drawbar D25-610, Self-Lifting	

Produktbeschreibung: Die Deichsel D25 verbindet Transportwagen oder stellt die Verbindung zu einer Zugmaschine her. Ergonomisch selbstaufstellend und sicher in der Anbindung.

Product description: Drawbar D25 links transport trolleys together or can form a connection with a tugger. Ergonomic self-lifting mechanism and secure linked.

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:
satisfies the following pertinent regulations:

Maschinenrichtlinie	(2006/42/EG)
Machinery Directive	(2006/42/EC)

Angewandte grundlegende Anforderungen, deren Fundstellen im Amtsblatt der Europäischen Union veröffentlicht worden sind:
Essential requirements that have been applied, the references of which have been published in the official Journal of the European Union:

ISO EN 12100:2010

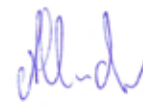
Auslegung der Belastung nach / Designed for the load situation described by
DIN 15172:1988-12

Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der relevanten technischen Unterlagen:
Authorised representative for compiling the relevant technical documentation:

Markus Allwicher

Solingen, 01.12.2017
Place/Date

Documentation
Signatory Information


Signature

EG-Konformitätserklärung wurde ausgestellt:
EC-Declaration of Conformity was issued:

item Industrietechnik GmbH
Friedenstraße 107-109
42699 Solingen

info@item24.com
www.item24.com

Geschäftsführer
Stephan Buchmann
Waldemar Kurtz

Geschäftsführende Gesellsch.
Gerrit Pies
Wolfgang Rixen
Registergericht
Wuppertal HRB 14912

Umsatzsteuer-Ident.-Nr.
DE 120 959 471

Stephan Buchmann

Solingen, 01.12.2017
Place/Date

General Manager
Signatory Information


Signature

2. Produktbeschreibung, Anwendung und Zubehör

2.1 Deichsel D25-686, selbstaufstellend

Die Deichsel D25-686, selbstaufstellend, verbindet, besonders ergonomisch und rückenfreundlich Transportwagen miteinander oder stellt die Verbindung zu einer Zugmaschine her.

Eine stabile Feder drückt hier den Bügel permanent nach oben, was zwei Vorteile hat. Zum An- und Abkuppeln wird die Deichsel bequem mit dem Fuß herabgedrückt. Umständliches Bücken und Befestigen ist nicht notwendig. Im ungekuppelten Zustand klappt die Deichsel automatisch nach oben und macht den Arbeitsbereich frei.

Für den sicheren Betrieb verhindert der serienmäßige Anschlagpuffer, dass die Deichsel beim Hochklappen gegen den Wagen schlägt und Transportgut beschädigt. Zwei Federklammern halten die hochgestellte Deichsel an Ort und Stelle. Mit der Deichsel-Feststellung 38 arretieren Sie die Deichsel zusätzlich mit einer Sperre, um ein versehentliches Lösen zu verhindern und ungewollte Bewegungen der Deichsel zu vermeiden.

Beim Herunterklappen sorgt der optionale Deichsel-Anschlag 32 dafür, dass der Bügel nicht auf den Boden fällt bzw. mit dem Fuß zu tief gedrückt werden kann. Zusätzlich erhöht diese mechanische Sperre den Schutz des Fußes des Bedieners.

Der elastische Anschlagpuffer M8 D30x30 fängt die Deichsel rechtzeitig ab, bevor sie gegen die Befestigungsplatte schlägt wenn sie federunterstützt nach oben geführt wird.

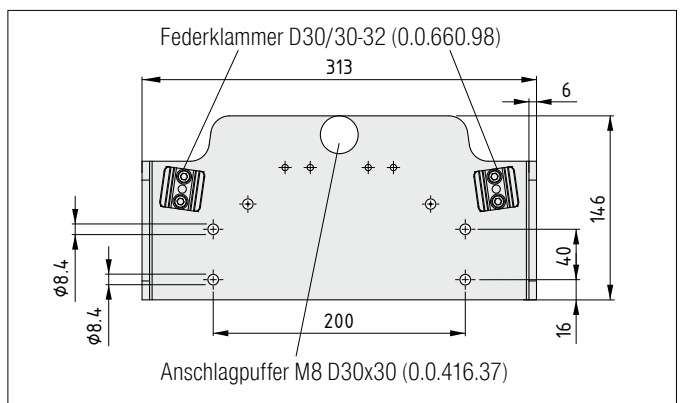
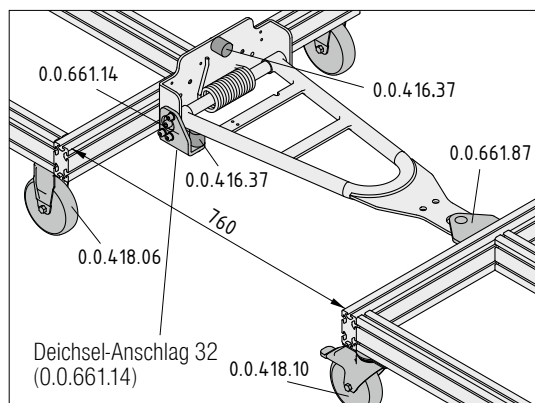
Wegen der hohen Zugbelastungen beim Transport sind Profile 8 80x40 bestens zum Bau des Wagenrahmens geeignet.

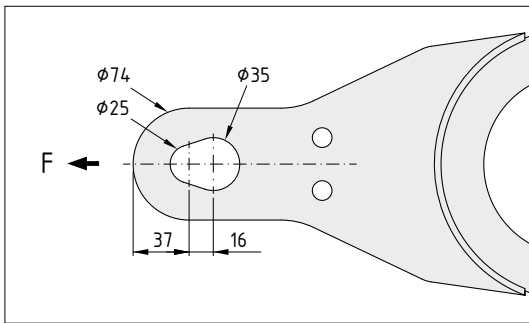
In Kombination mit der Deichsel D25-686, selbstaufstellend, wird der Dorn der Kupplung (0.0.661.87) nach unten gerichtet verwendet. Die Verbindung bleibt durch die Rückstellkraft der Feder erhalten.

Für Sicherheit und Ordnung sorgt die Deichsel-Feststellung 38 (0.0.660.96). Sie hält die Deichsel durch einen Hebel sicher in der Senkrechten, was insbesondere bei der Variante ohne Selbstaufstellung empfehlenswert ist. Durch eine Fußraste wird die Arretierung bequem ohne Bücken gelöst.

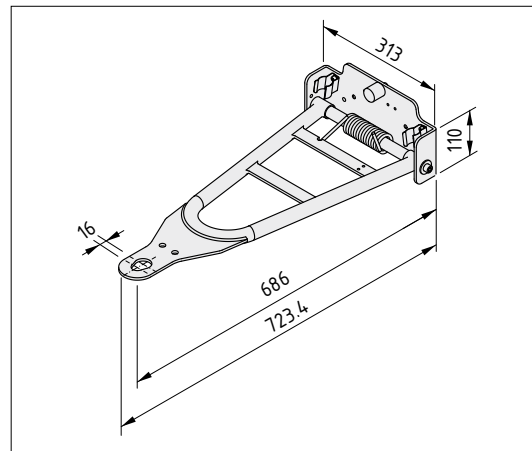
Zum An- und Abkuppeln der Deichsel D25-686, selbstaufstellend drückt der Bediener den Bügel rückschonend mit dem Fuß nach unten. Eine Feder hebt die Deichsel nach oben und sorgt für sicheren Halt an der Deichselkupplung D25-74 (0.0.661.87), die mit abwärtsgerichtetem Dorn montiert wird.

Hinweis: Achten Sie auf die korrekte Kombination aus Deichsel und Kupplung. Bei Verwendung der größeren Deichsel D25-686 muss entsprechend die passende Deichsel-Kupplung D25-74 eingesetzt werden.





Deichsel D25-686, selbstaufstellend
 Nennzugkraft im Dauerbetrieb: $F = 6000\text{N}$
 Nennanhängerlast im Dauerbetrieb: 6t



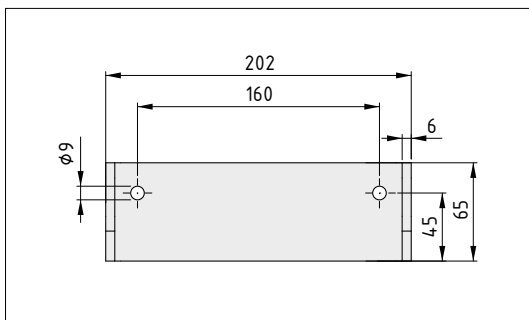
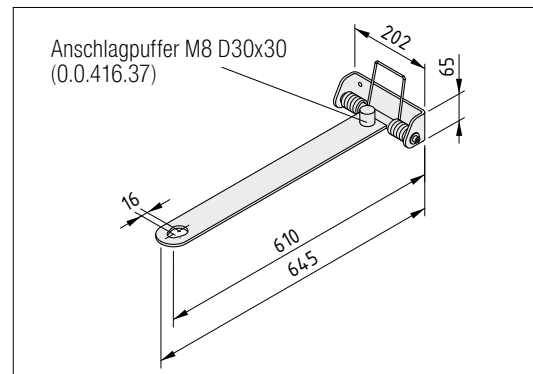
2.2 Deichsel D25-610

Durch ihr geringes Eigengewicht eignet sich die Deichsel D25-610 für Transportwagen und Routenzüge, die selbst wenig wiegen. Auch im entkoppelten Zustand neigt der Wagen nicht zum Kippen.

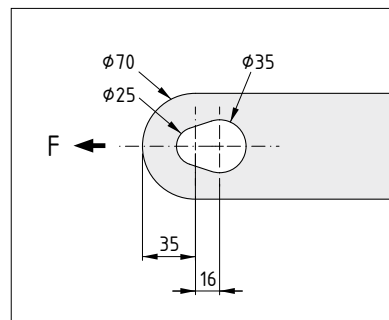
Die ergonomische Selbstaufstellung der Deichsel D25-610 schont den Rücken. Ihre integrierte Feder drückt den Bügel nach oben. Zum An- und Abkuppeln kann er deshalb ohne Bücken mit dem Fuß bedient werden. Wird die Deichsel nicht benötigt, klappt sie automatisch nach oben und beseitigt so die Stolpergefahr.

Die passende Deichsel-Kupplung D25-30 (0.0.674.28) vervollständigt die zuverlässige Verbindung von mehreren Transportwagen.

Hinweis: Achten Sie auf die korrekte Kombination aus Deichsel und Kupplung. Bei Verwendung der größeren Deichsel D25-610 muss entsprechend die passende Deichsel-Kupplung D25-30 eingesetzt werden.



Deichsel D25-610
 Nennzugkraft im Dauerbetrieb: 3000N
 Nennanhängerlast im Dauerbetrieb: 3t



3. Betriebsdaten

Deichsel D25-686, selbstaufstellend

Nennzugkraft im Dauerbetrieb: 6000N

Nennanhängerlast im Dauerbetrieb: 6t

Deichsel D25-610

Nennzugkraft im Dauerbetrieb: 3000N

Nennanhängerlast im Dauerbetrieb: 3t

Allgemein:

Maximale Geschwindigkeit: 20 Km/h

Die Deichsel ist vorgesehen für den mobilen Einsatz in wettergeschützten Bereichen.

- Kein Auftreten von Schimmelwachstum und Schwamm sowie keine Nagetiere oder andere tierische Schädlinge.
- Aufstellung und Betrieb nicht in unmittelbarer Nachbarschaft von industriellen Anlagen mit chemischen Emissionen.
- Beständig gegen viele im Fertigungsbereich üblichen Medien wie Benetzung mit Wasser, Mineralöl, Fett und Waschmitteln. Bei Zweifel an der Widerstandsfähigkeit gegen bestimmte Chemikalien, z. B. bei Prüflö, legierten Ölen, aggressiven Waschsubstanzen, Lösungsmitteln oder bei Bremsflüssigkeit empfehlen wir die Rücksprache mit Ihrer Fachvertretung der item Industrietechnik GmbH.
- Längerer Kontakt mit stark sauer oder basisch reagierenden Stoffen muss vermieden werden.
- Bei Betrieb in stark salzhaltiger Luft, Rücksprache mit Hersteller halten.
- Die Deichseln sind grundsätzlich geeignet zur Verwendung in trockenen, erschütterungsfeien Räumen in einem Temperaturbereich von -20°C bis +70°C.

Für Einsatzbereiche außerhalb dieser Grenzen ist Rücksprache mit der item Industrietechnik GmbH zu halten.

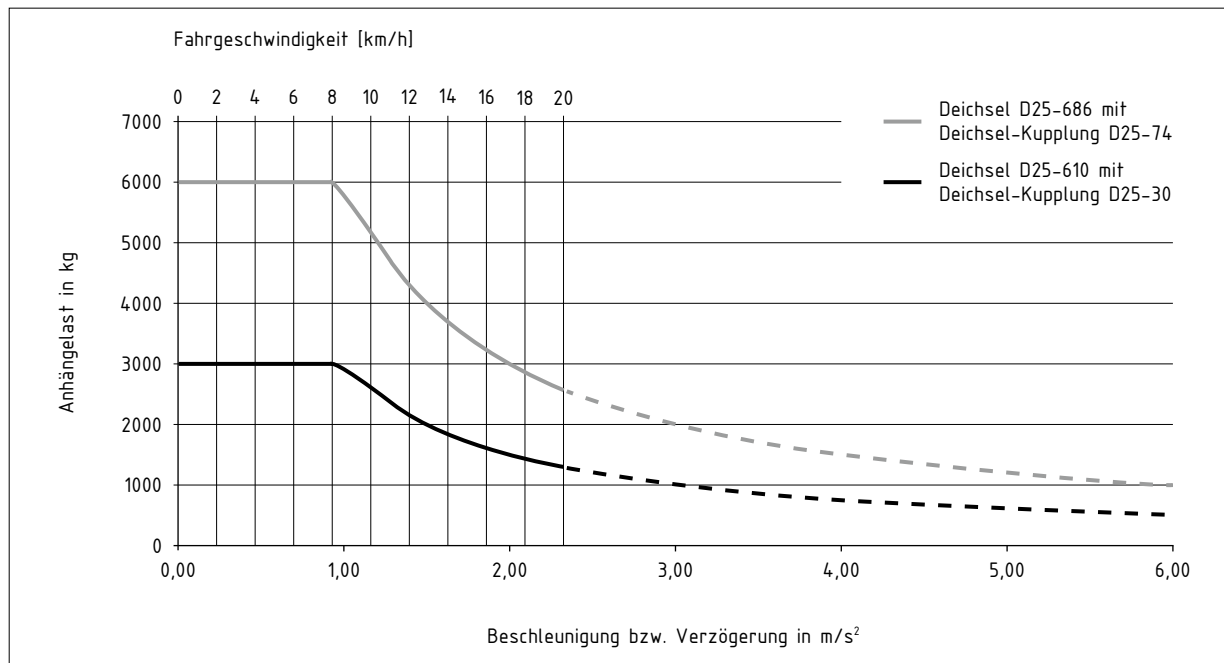


Diagramm zur Auslegung der maximalen Anhängelast an der ersten Deichsel-Kupplung des Routenzuges in Abhängigkeit von der Beschleunigung/ Bremsverzögerung bzw. der maximalen Fahrgeschwindigkeit. Das Verhältnis der Fahrgeschwindigkeit zur Beschleunigung/Bremsverzögerung wird gemäß DIN 15172 gebildet, unter der Voraussetzung, dass der Zahlenwert des Bremsweges s [m] einem Drittel der Geschwindigkeit v [km/h] des Schleppzuges entspricht.

3.1 Erläuterung der Betriebsdaten und Beispielauslegung

Für die Ermittlung der Anhängelast von Flurförderzeug-Anhängern ist DIN 15172 zu berücksichtigen. In der VDI 3973 sind aufbauend auf dieser DIN praxisnahe Berechnungsverfahren für die maximale Anhängelast unter Betriebsbedingungen aufgezeigt, sowie Einflussgrößen für die Festlegung der maximalen Schleppzuglängen dargestellt. Grundsätzlich sind bei Unsicherheiten bezüglich der Wegeverhältnisse und auftretender Belastungsspitzen entsprechend VDI 3973 und DIN 15172 Probefahrten durchzuführen und zu dokumentieren.

⚠ Hierbei hat der Unternehmer für den jeweiligen Einsatzort und Einsatzfall die zulässigen Anhängelasten und Zugfahrzeug/Anhängerkombinationen festzustellen und den Fahrern entsprechend über Betriebsanweisung bekannt zu geben.

Der Fahrer hat sich vor Fahrtbeginn zu vergewissern, dass die Anhänger ordnungsgemäß gekuppelt sind. Sicherheitsvorschriften und Betriebsanleitung der Hersteller sind zu beachten.

Unterschieden wird zwischen maximaler Anhängelast des Ziehvorgangs und des Bremsvorgangs, in Abhängigkeit von den Eigenschaften der Zugmaschine und den örtlichen Gegebenheiten.

⚠ Die ermittelte Anhängelast für den Zieh- und Bremsbetriebes des Schleppers entspricht der Summe aller angehängten Lasten und diese wirkt auch auf die erste Deichsel!

Zusätzlich zur Berechnung der möglichen Anhängelast des Schleppers muss eine Betrachtung der Deichsel-Kupplung Lösung erfolgen.

Beispiel:

$$m = F / a = 3000\text{N} / 2,5\text{m/s}^2 = 1200\text{kg} = 1,2\text{t}$$

m: maximale Anhängelast der Deichsel und Deichsel-Kupplung Kombination

F: maximale Zuglast der Deichsel D25-610 (0.0.674.29) und Deichsel-Kupplung D25-30 (0.0.674.28) Kombination

a: tatsächliche, reale Bremsverzögerung / Beschleunigung (experimentell ermittelt oder gemäß DIN15172/VDI 3973 bestimmt)

Dieser Routenzug darf max. 1,2t ziehen, unabhängig von der maximalen Zuglast der Zugmaschine!

4. Inbetriebnahme und Betrieb

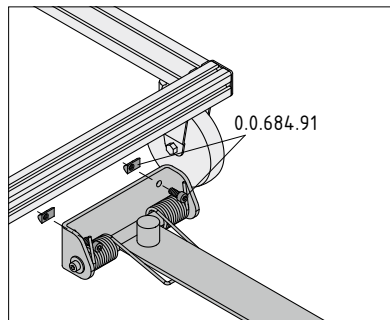
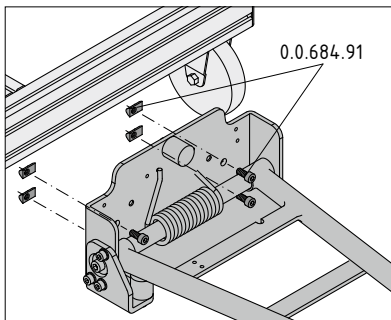
• Die Deichsel ist vor der Montage auf sichtbare Schäden prüfen.

⚠ • Die Deichsel D25-686, selbstaufstellend ist vorzugsweise an hochkant ausgerichteten Standard-Profilen 80x40 mit vier Schrauben DIN 912 M8, 10.9 und vier Nutensteinen 8 M8 zu befestigen, (Befestigungssatz 8 6-8 (0.0.684.91), siehe Bild).
Anzugsmoment 25 Nm.
Nutauszugskräfte der verwendeten Profile bei der Betrachtung der Gesamtbelastung beachten (item24.de).

⚠ • Wird die Deichsel D25-610 an einem Profil 80x40 befestigt sind zwei Schrauben M8, 10.9 und zwei Nutensteine 8 M8 zu verwenden.
(Befestigungssatz 8 6-8 (0.0.684.91), siehe Bild).
Anzugsmoment 25 Nm.
Bei der Bestimmung der maximalen Last, ist auf die maximale Belastbarkeit der Verbindungstechnik und Profile achten (item24.de).

⚠ • Beachten Sie eine erhöhte Belastung durch eine exzentrische Befestigung. (erzeugtes Moment, da sich die Zugangriffspunkt und die Befestigung nicht in einer Ebene befinden).

⚠ • Vermeiden Sie eine Überbelastung der Deichsel während der Inbetriebnahme oder des Betriebs auf Biegung, z. B. auf die Deichsel stellen, um eine Vorschädigung zu vermeiden die bei einer Gefahrenbremsung zum Bruch führen kann.



- Bei der selbstaufstellenden Deichsel-Variante muss der Dorn nach unten gerichtet sein.
- Bei der Montage ist an der Kontaktstelle zwischen Kupplung und Deichsel ein Schmierfett dünn aufzutragen. Idealerweise wird auf dem Dorn der Kupplung ein Schmierfett mit Notlaufeigenschaften z. B. durch PTFE, Graphit, Molybdänsulfid verwendet. Dies soll bei jeder Wartung wiederholt werden.
- Nach der Montage ist eine Probefahrt außerhalb des Einsatzbereiches an ungefährlicher Stelle durchzuführen.
- Die Deichsel ist so zu montieren, dass die Zugkraft parallel zur Fahrbahn verläuft. Bei betriebsbedingtem nicht parallelem Angriff der Zugkraft ist entsprechend DIN 15172 eine Reduzierung der rechnerisch ermittelten maximalen Anhängelast notwendig.
- Es ist die richtige Deichsel-Kupplung Paarung zu verwenden.
 - Deichsel D25-686, selbstaufstellend und Deichsel-Kupplung D25-74 (0.0. 661.87)
 - Deichsel D25-610 und Deichsel-Kupplung D25-30 (0.0.674.28)



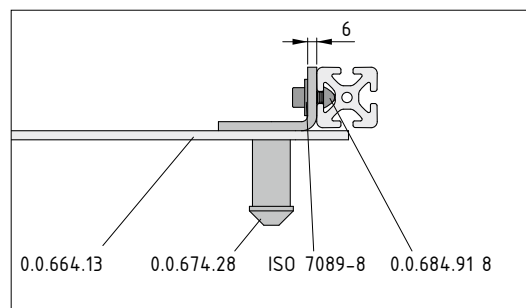
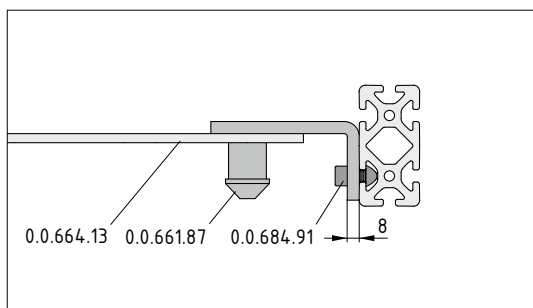
In Kombination mit der empfohlenen Kupplung ist auf eine sichere, den zu erwartenden Belastungen entsprechende Befestigung zu achten. Wir empfehlen auch hier die Befestigung mit dem Befestigungssatz 8 6-8 (0.0.684.91). Im Falle der Kupplung D25-610 wird der Befestigungssatz mit zwei Scheiben ISO 7089 - 8 - 200 HV Stahl verzinkt ergänzt.

Deichsel-Kupplung D25-74 (0.0.661.87)

Deichsel-Kupplung D25-30 (0.0.674.28)



i Maximale Belastbarkeit der Verbindungstechnik und Profile beachten (item24.de).
(Beispiel: Standardprofil Baureihe 8 in Kombination mit Befestigungssatz 8 6-8 (0.0.684.91):
Nutauszugskraft: 5000 N je Befestigungspunkt)



i Die maximale Belastbarkeit der Verbindung zwischen Aluminiumprofil und Deichsel/Kupplung kann mit Hilfe von Durchgangsbohrungen und der Verwendung von entsprechend langen M8 Schrauben sowie passenden Scheiben und Muttern gesteigert werden. Diese Durchgangsverschraubung versteift die Verbindung von Deichsel-Kupplung zum Gestellrahmen der Transportwagen, welches bei einer Kollision Schäden am Grundgestell der Transportwagen verursachen kann.

Betriebsstörungen durch fehlerhafte Inbetriebnahme und Betreiben sind möglich und können die Lebensdauer beeinträchtigen sowie eine Gefährdung von Personen nach sich ziehen.

! Bei nichtkontrolliertem Aufstellen besteht Verletzungsgefahr, die Deichsel stellt sich durch die Federkraft selbst auf. Ein einwandfreies Ankuppeln der Deichsel zur Kupplung ist vor jeder Fahrt an allen gekoppelten Wagen zu prüfen.



Deichsel im heruntergeklappten Zustand vor dem Ankuppeln



Die folgenden Hinweise sind unbedingt zu beachten:

- Vor dem Einbau und der Verwendung der Deichsel im Zugbetrieb mit einem Flurförderzeug muss sich der Fahrer der Monteur oder der Verwender über den betriebsbereiten und unbeschädigten Zustand der Deichsel überzeugen.
- Vor Antritt jeder Fahrt hat der Bediener zu prüfen ob die Verbindungen fest sind und die Deichsel arretiert ist, dies gilt im Zugbetrieb wie auch im handgeschobenen Betrieb.
- Die Belastungswerte dürfen nicht überschritten werden.
- Die Sicherheitshinweise sind unbedingt zu beachten.
- Um Quetsch- und Scherstellen zu vermeiden, ist zu benachbarten Gegenständen ein Mindestabstand von mind. 50 mm einzuhalten.
- Wird das System unsachgemäß betrieben, können Gefahren für Personen und Sachgegenstände entstehen.
- Der Gewährleistungsanspruch kann nur für bestimmungsgemäßen Gebrauch gewährt werden.
- Die Deichsel ist federbelastet. Beim An- und Abkoppeln an die Kupplung ist besondere Vorsicht zu wahren. Sollte die Deichsel unkontrolliert im federbelasteten Zustand losgelassen werden könnte dies zu Verletzungen führen.
- Ein Einfassen in die Mechanik kann zu Verletzungen führen.
- Beim Abstellen der geführten Wagenkolonne sind grundsätzlich die Bremsen zu betätigen.
- Ein Zugbetrieb ist nur mit der originalen Kupplung und Deichsel von item zulässig.
- Sollte es zu einer Gefahrenbremsung oder Kollision im Zugbetrieb der angehängten Wagen kommen, sind alle Kupplungen, Deichseln und Befestigungsteile auf Beschädigung hin zu überprüfen. Bei Beschädigung ist das jeweilige Teil umgehend auszuwechseln.

5. Wartung und Inspektion

In Abhängigkeit von den Einsatzbedingungen unterliegen alle Produkte einem natürlichen Verschleiß.

Die Verbindungsstellen der Deichsel zu den Wagen, bestehen aus unterschiedlichen Werkstoffen mit unterschiedlichen Materialeigenschaften, auf Grund der Einsatzbedingungen empfehlen wir eine regelmäßige Kontrolle und Sichtprüfung auf Beschädigungen und Verschleiß.



Nach den ersten 24 Stunden des Betriebs ist die Funktion zu überprüfen. Im Anschluss wird eine vierteljährliche Funktionsprüfung empfohlen.

Bei jeder Wartung und vor/während jeder Nutzung sollte auf folgende Punkte geachtet werden:

- Festigkeit der Verbindungsstellen (bei der Wartung das Anzugsmoment der Schrauben prüfen, Anzugsmoment 25 Nm)
- Bei selbstaufstellender Deichsel ist die Selbstaufstellungsfunktion zu prüfen
- Laufgeräusche
- Sichtbare Beschädigung
- Abrieb
- Deformation am Gestell, der Deichsel und der Kupplung
- Leichtgängigkeit und sichere Befestigung der Arretierungen
- Dünne Schicht Schmierfett auf den Dorn der Kupplung

Bei Beschädigung ist das jeweilige Teil umgehend auszuwechseln.

6. Entsorgung

Die eingesetzten Materialien sind umweltverträglich.

Die Wieder- bzw. Weiterverwendung (gegebenenfalls nach Aufarbeitung und Ersatz von Bauteilen) ist möglich. Recyclingfähigkeit ist durch entsprechende Werkstoffauswahl und durch Demontagefähigkeit gegeben.

Achtloses Entsorgen der Deichsel kann zu Umweltverschmutzungen führen.

Entsorgen Sie die Deichsel nach den nationalen Bestimmungen Ihres Landes.

Produktentwicklung und Dokumentation

Der hohe Innovationsgrad der Produkte der item Industrietechnik GmbH wird durch eine ständige Weiterentwicklung gewährleistet. Daraus können sich eventuelle Abweichungen zwischen dieser Betriebsanleitung und dem von Ihnen erworbenen Produkt ergeben.
Auch Irrtümer kann die item Industrietechnik GmbH nicht ausschließen.

Wir bitten Sie deshalb um Verständnis, dass aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen keine Ansprüche hergeleitet werden können.
Die aktuelle Ausgabe der Betriebsanleitung finden Sie unter www.item24.com

item

item Industrietechnik GmbH
Friedenstraße 107-109
42699 Solingen
Deutschland

Telefon +49 212 6580 0
Telefax +49 212 6580 310

info@item24.com
item24.com



Den Anwendungs- und Montagehinweis finden Sie
im Internet im Downloadbereich des Produktes.